



bhc-Paper

Managed Services

Mehr Zeit für Ihr Kerngeschäft



berns language consulting



Tägliche Aufgaben im Sprachprozessumfeld einfach abgeben.

Einleitung: Managed Services gegen Zeitfresser!

Use-Cases: Unser Weg ist Ihr Ziel!

Kontakt: Wir managen das für Sie!

Managed Services gegen Zeitfresser!

Managed Services bieten Ihnen **kontinuierliche Unterstützung** durch externe Experten, damit Sie sich auf Ihr **Kerngeschäft** konzentrieren können.

Wenn Sie neue **Sprachprozesse** und **Tools** für Übersetzungen oder Terminologiemanagement einführen, sind alle Beteiligten zunächst Feuer und Flamme. Doch um diese Systeme und Prozesse **langfristig** optimal zu nutzen und stetig zu verbessern, bedarf es **kontinuierlicher Pflege** und **Anpassung von Daten, Funktionen und Workflows**.

Unternehmen können laufenden Aufgaben im Sprachenumfeld oftmals nicht über interne Ressourcen abbilden, unter anderem weil das Kerngeschäft ganz woanders liegt.



Managed Services in der Künstlichen Intelligenz

- **Sprachqualität** überwachen
- **Daten** alignieren & säubern
- **KI-Engines** optimieren & testen

Managed Services in der Übersetzung

- **Übersetzungsaufträge** managen
- **Prozesse & Funktionen** testen
- **Anwender** unterstützen

Managed Services in der Terminologie

- **Terminologie** pflegen
- **Termprozesse** überwachen
- **Datenbanken** optimieren

Zum Glück gibt es **Managed Services!**

Managed Services bieten Ihnen **maximale Flexibilität**: Sie können Volumina **problemlos** skalieren, Plattformänderungen **einfach** durchführen und selbst ein kompletter Austausch der Umgebung ist **kein Problem**.

Darüber hinaus sorgen Managed Services dafür, dass Ihre Sprachprozesse und Systemumgebungen immer auf dem **neuesten Stand** bleiben und **rechtzeitig** angepasst werden.

Verlassen Sie sich auf unsere **Managed Services** – für eine **flexible, effiziente** und **moderne** Sprachumgebung!

Managed Services für die Corporate Language Management Plattform



Die Herausforderung

Ein **Automobilhersteller** hat alle Sprachprozesse in einer Corporate Language Plattform zentralisiert. Für technischen Support sind die **Hersteller der eingesetzten Systeme** zuständig. Fachliche Anforderungen, Fehlermeldungen und Fragen können aus **Zeit- und Ressourcengründen** intern nicht abgearbeitet werden.

Unsere Lösung

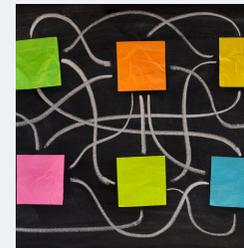
Wir übernehmen den **Fachsupport** für die Corporate Language Plattform unseres Kunden und sorgen dafür, dass alle Fehlermeldungen **geprüft, dokumentiert** und **an den Hersteller übergeben** werden. Wir beantworten **Fragen** der Benutzer:innen, kümmern uns um neue Anforderungen und pflegen die Bestandsdaten der Systeme.



Das Ergebnis

Benutzer:innen, Kunden und Systemhersteller sind **zufrieden**, weil alle Systeme **besser** laufen, die Basisdaten stets aktuell und korrekt sind, Prozesse und Funktionen **laufend optimiert** werden und Fragen und Probleme **sofort adressiert** werden.

Managed Services für die globale Maschinelle Übersetzungsumgebung



Die Herausforderung

Ein **Pharma-Unternehmen** hat rund **siebzig Maschinelle Übersetzungs-Engines** global im Einsatz, integriert im Übersetzungsprozess und als Self-Service Angebot für die über **zehntausend Mitarbeiter:innen weltweit**. Um die Qualität der Engines zu **überwachen**, zu **optimieren** und **Qualitätsfeedback umzusetzen**, fehlen dem zuständigen Team die **Ressourcen**.

Unsere Lösung

Wir übernehmen das **Sprachdatenmanagement** für die gesamte Maschinelle Übersetzungsumgebung (MT) unseres Kunden und überwachen laufend die **Qualität** der MT-Engines. Wir stoßen bei Bedarf und nach Rücksprache mit dem Team **Neu-Trainings** von Engines an, nehmen **Feedback** der Benutzer:innen auf und geben **relevante Fehlerbilder** an den MT-Hersteller weiter.



Das Ergebnis

Unser Kunde hat stets **Gewissheit**, dass der maschinelle Übersetzungsprozess **reibungslos** läuft, die **Qualität** der Engines die **Erwartungen** aller Benutzer:innen im Unternehmen erfüllt und die **Unternehmensziele** mithilfe der maschinellen Übersetzung erfüllt werden.



Wo bekommen Sie professionelle Managed Services? Bei uns!

Wir unterstützen Sie laufend bei der **Abwicklung von Übersetzungsaufträgen**, managen **Sprach- und Lieferantendaten** und liefern **Anwender-Support** auf allen Systemplattformen.

Warum mit uns?

- Wir sind **Experten für Sprachsysteme und Sprachdaten**
- Wir kennen Ihre **Systeme** wie unsere Westentasche
- Wir machen unsere **langjährige Erfahrungen** für unsere Kunden nutzbar
- Wir kennen uns aus mit **Schnittstellen, Change-Requests, Support** und Co.

Sie haben Fragen? Kontaktieren Sie uns!

Ihre Expert:innen für Managed Services:



Rebecca Gasper

 0151 / 11 05 82 87

 r.gasper@berns-language-consulting.de



Jenny Seidel

 0160 / 93 27 75 86

 j.seidel@berns-language-consulting.de

berns language consulting GmbH

Blücherstraße 69
40477 Düsseldorf

Zentrale +49 (0) 211 22 06 77 0

www.berns-language-consulting.de

 [linkedin.com/company/berns-language-consulting](https://www.linkedin.com/company/berns-language-consulting)

**Besuchen Sie unsere Leistungsseite zu
Managed Services**

